

# Phonak ComPilot Air II

Uživatelská příručka



**PHONAK**  
life is on

---

# Obsah

<b>1. Úvod</b>	<b>5</b>
<b>2. Seznamte se s ComPilot Air II</b>	<b>6</b>
2.1 Popis zařízení	7
<b>3. Začínáme</b>	<b>8</b>
3.1 Nastavení zdroje napájení	8
3.2 Nabíjení baterie	9
3.3 Zapnutí/Vypnutí	10
3.4 Jak zařízení nosit	10
3.5 Demonstrace zvuku	12
<b>4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II</b>	<b>14</b>
4.1 Jak zařízení funguje	14
4.2 Úvodní párování s telefonem	15
4.3 Připojení k telefonu	17
4.4 Telefonování	18
4.5 Přijetí hovoru	19
4.6 Ukončení hovoru	20
4.7 Pokročilé možnosti telefonování	20
4.8 Další funkce	23

---

<b>5. Streamování audia</b>	<b>25</b>
5.1 Streamování audia pomocí Bluetooth	25
5.2 Streamování audia z TV nebo hi-fi	28
<b>6. Použití ComPilot Air II jako dálkového ovládání</b>	<b>29</b>
6.1 Změna hlasitosti	29
6.2 Změna programu	30
<b>7. Podrobnější informace</b>	<b>31</b>
7.1 Funkce hlavního tlačítka	31
7.2 Zamknutí tlačítek	32
7.3 Vypnutí světelného indikátoru	33
7.4 Správa více vstupů	33
7.5 Porozumění světelným indikátorům	35
7.6 Vymazání spárovaných zařízení Bluetooth	37
7.7 Identifikace volajícího	38
7.8 Hlasová upozornění (mluvené zprávy)	39
7.9 Aplikace Phonak RemoteControl	40


8. Řešení problémů	41
9. Servis a záruka	49
9.1 Platnost záruky	49
9.2 Mezinárodní garance	49
9.3 Omezení záruky	50
10. Údaje o splnění předpisů	51
11. Informace a vysvětlení k symbolům	54
12. Důležité bezpečnostní informace	58

---

# 1. Úvod

ComPilot Air II je prvotřídní výrobek vyvinutý společností Phonak, jež patří mezi světovou elitu v oboru poslechové technologie.

Prostudujte si pečlivě tyto pokyny, abyste plně využili všechny funkce, které váš komunikační systém nabízí.

 **Informace o kompatibilitě:**  
Ohledně kompatibility svého sluchadla se poradte se svým poskytovatelem sluchadel.

Phonak – life is on

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



Certifikace CE udělena v roce: 2014

---

## 2. Seznamte se s ComPilot Air II

Zařízení ComPilot Air II je určeno k přijímání audio vstupů z různých zařízení Bluetooth® a k jejich bezdrátovému přenosu do sluchadel.

Podporovány jsou prakticky veškerá audio zařízení s technologií Bluetooth, například mobilní telefony nebo MP3 přehrávače. Můžete si vychutnat mluvené slovo i hudbu z jiných multimediálních zařízení, jako jsou počítače, televizory nebo hudební přehrávače.




ComPilot Air II lze rovněž použít jako dálkové ovládání pro adaptaci sluchadel v různých poslechových situacích.

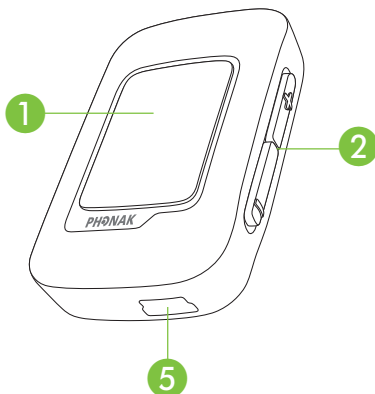
**i** Vezměte, prosím, na vědomí, že zařízení ComPilot Air II musí být nakonfigurováno poskytovatelem sluchadel, než bude použito jako dálkové ovládání.

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.

## 2.1 Popis zařízení

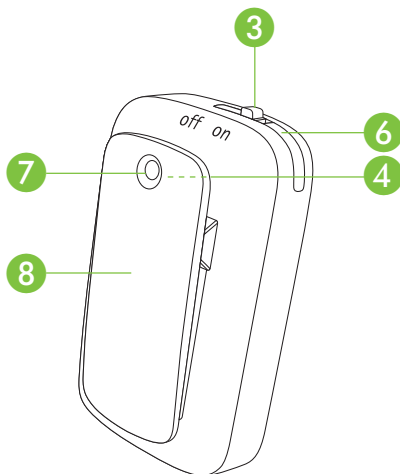
### Tlačítka

- 1 Hlavní 
- 2 Zvýšení / snížení hlasitosti 
- 3 Vypínač pro zapnutí / vypnutí 



### Vstupy

- 4 Otvor mikrofonu
- 5 Vstup nabíjení (mini USB)



### Ostatní

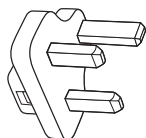
- 6 Světelný indikátor
- 7 Zajištění smyčky kabelu
- 8 Západka

## 3. Začínáme

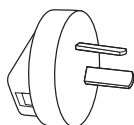
Zařízení ComPilot Air II musí být před použitím nastaveno a nabito.

### 3.1 Nastavení zdroje napájení

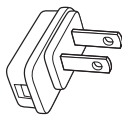
Vyberte adaptér vhodný pro vaši zemi.



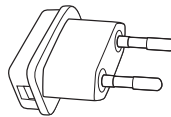
UK



AUS

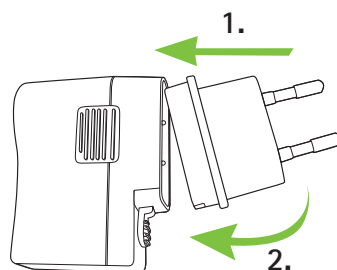


US

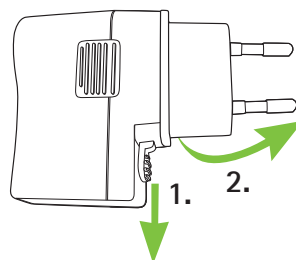


EU

- Nejdříve zasuňte horní kulatý konec adaptéru do kulatých rohů zdroje napájení.
- Zacvakněte na své místo konec adaptéru do zámku.



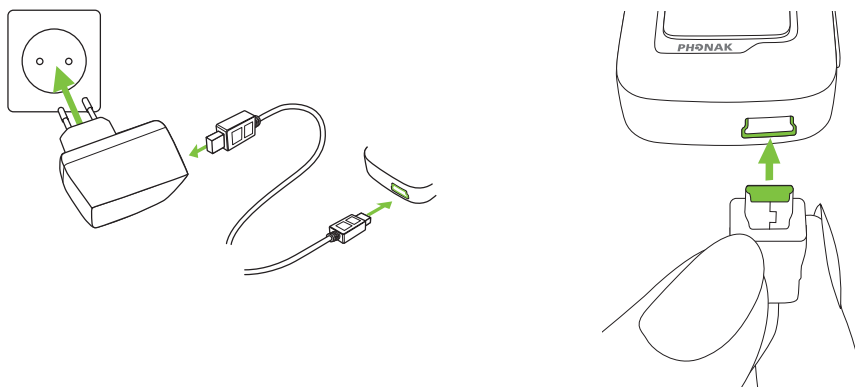
- Pro vyjmutí je třeba provést zpětný tah za poutko na zdroji napájení.
- Tahem adaptéru vzhůru jej vyjmete.





## 3.2 Nabíjení baterie

- Zapojte větší konec nabíjecího kabelu do univerzálního zdroje napájení. Menší konec zapojte do mini USB portu zařízení ComPilot Air II.
- Zapojte zdroj napájení do elektrické zásuvky.



Světelný indikátor svítí během nabíjení červeně a při úplném nabití změní barvu na červenou.

**i** ComPilot Air II má nevyjímatelnou nabíjecí baterii.

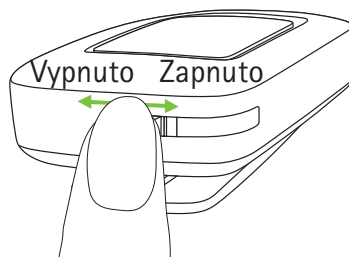
**i** Před prvním použitím zařízení ComPilot Air II jej nabíjejte alespoň 3 hodiny.

❗ Je bezpečné nechat zařízení ComPilot Air II připojené k nabíječce přes noc.

❗ Plný výkon nové baterie je dosažen až po třech úplných cyklech nabíjení a vybití.

### 3.3 Zapnutí/Vypnutí

Zařízení ComPilot Air II zapnete posunutím vypínače **I/O**, jak je znázorněno.



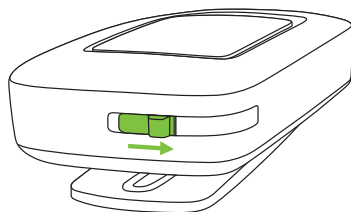
❗ Zařízení ComPilot Air II vypněte, když jej nepoužíváte.

### 3.4 Jak zařízení nosit

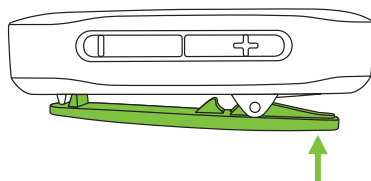
Před telefonickým hovorem či streamingem hudby nebo TV:

- Vložte sluchadla správným způsobem do uší a zapněte je.

- Zapněte ComPilot Air II.



- Připněte zařízení pevně k vašemu oblečení.



Vzdálenost od úst:

- Nejlepších výsledků dosáhnete při vzdálenosti 20 cm.
- Neměla by být překročena vzdálenost 40 cm od sluchadel.




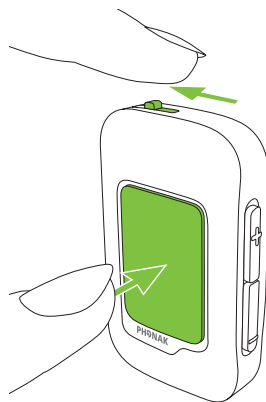
Abyste zabránili škrábavým zvukům, nezakrývejte zařízení ComPilot Air II během telefonických hovorů oblečením.

## 3. Začínáme

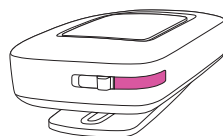
### 3.5 Demontrace zvuku



- ❶ Nasadte si sluchadla a pevně připněte zařízení ComPilot Air II ke svému oblečení do vzdálenosti maximálně 40cm od sluchadel (viz kapitola 3.4).

Stiskněte a přidržte hlavní  tlačítko při zapínání zařízení. Světelný indikátor změní barvu na růžovou.



Sluchadla se přepnou do režimu streamování a uslyšíte demonstraci zvuku.



- Hlasitost přizpůsobíte pomocí tlačítek hlasitosti .
- Demo se zastaví za 3 minuty nebo při stisknutí  hlavního tlačítka.

---

① Přizpůsobení hlasitosti během demonstrace zvuku rovněž nastaví úroveň hlasitosti mluvených upozornění ComPilot Air II (viz kapitola 7.8).

① Pokud není demonstrace zvuku slyšitelná, podívejte se do kapitoly řešení problémů.

① Nastaveným výchozím jazykem nového zařízení ComPilot Air II je angličtina a konfiguraci může provést poskytovatel sluchadel nebo ji lze uskutečnit pomocí aplikace Phonak RemoteControl (viz kapitola 7.9).

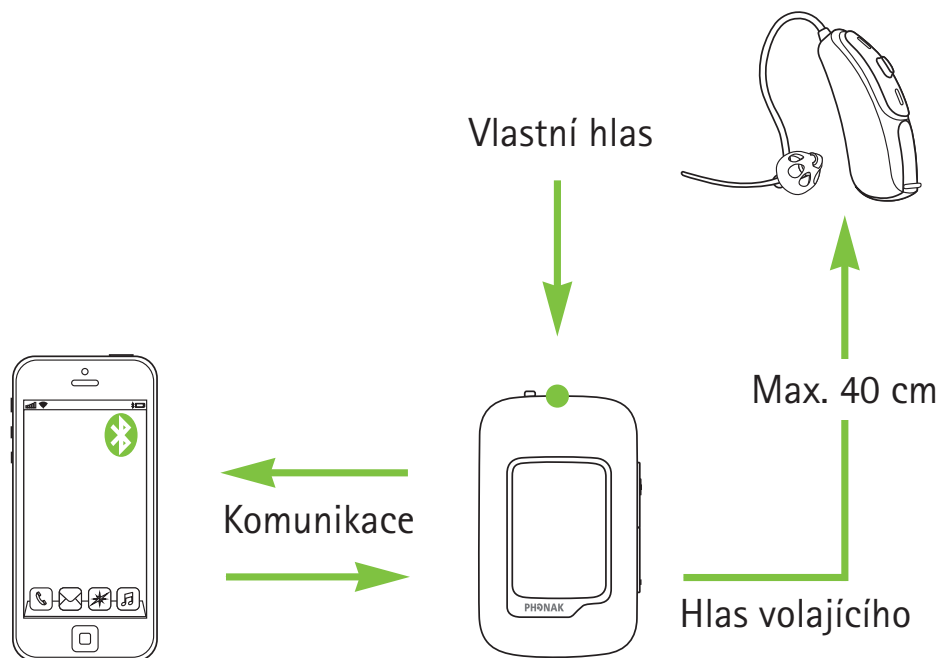
---

## 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

### 4.1 Jak zařízení funguje

ComPilot Air II funguje jako rozhraní mezi telefonem a sluchadly. Během hovoru uslyšíte hlas volajícího přímo do sluchadel.

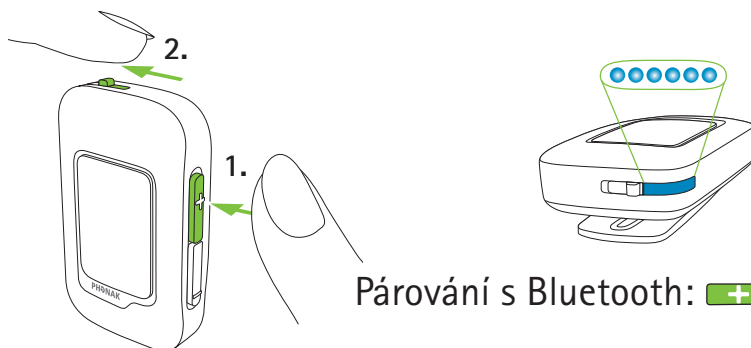
ComPilot Air II zachytí váš hlas svým vlastním mikrofonom. Při průběhu hovoru mluvíte do zařízení ComPilot Air II, nikoliv do telefonu.



## 4.2 Úvodní párování s telefonem

**i** Je pouze třeba jedinkrát provést párování s každým zařízením Bluetooth. ComPilot Air II se po úvodním párování automaticky spojí s telefonem.

- Ujistěte se, že máte ve svém telefonu povolen Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth v nabídce nastavení připojitelnosti.
- Vypněte ComPilot Air II.
- Stiskněte a **přidrželte** tlačítko zvýšení hlasitosti **+**.
- Zapněte zařízení ComPilot Air II, zatímco je stále stisknuté tlačítko zvýšení hlasitosti **+**.
- Tlačítko zvýšení hlasitosti uvolněte **+**, když světelný indikátor začne rychle modře blikat.



Párování s Bluetooth: **+** + zapnutí.

---

#### 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

Pokyny k rychlému párování jsou rovněž zobrazeny na zadní části zařízení ComPilot Air II.

- Během 1 minuty spusťte párovací postup podle uživatelské příručky telefonu.
- Váš telefon ukáže seznam zařízení Bluetooth. Ze seznamu vyberte „Phonak ComPilot Air II“ a zadejte kód „0000“, pokud jste vyzváni.
- ComPilot Air II požaduje přístup k vašemu telefonnímu seznamu. Po vyzvání žádost přijměte.
- Po úspěšném párování přestane světelný indikátor rychle modře blikat.

① Více informací ohledně pokynů k párování se zařízením Bluetooth, specifických pro některé obecně rozšířené výrobce, viz:  
<http://www.phonak.com/compilotair>



---

### 4.3 Připojení k telefonu

Nasadte si sluchadla a pevně připněte zařízení ComPilot Air II ke svému oblečení do vzdálenosti maximálně 40 cm od sluchadel a zapněte je (viz kapitola 3.4). Po spárování telefonu s ComPilot Air II se tato zařízení automaticky spojí. Pokud nedojde k automatickému připojení, přejděte do nabídky Bluetooth telefonu a ze seznamu vyberte ComPilot Air II.

V případě, když je nezbytné manuální připojení, podívejte se do uživatelské příručky k telefonu.

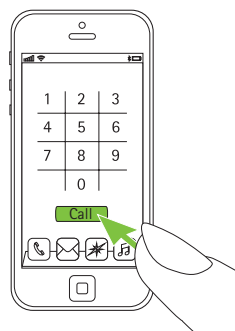
Potvrzení úspěšného připojení je na zařízení ComPilot Air II určeno modrým blikáním světelného indikátoru.

## 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

- ① Připojení bude udržováno, dokud zařízení zůstanou v požadovaném rozsahu.
- ① ComPilot Air II lze připojit ke dvěma telefonům zároveň, ale je možný pouze jeden telefonický hovor.
- ① Při párování k telefonu doporučujeme zakázat tóny kláves a sms výstrahy.

### 4.4 Telefonování

Zadejte telefonní číslo pomocí klávesnice a stiskněte tlačítko vytáčení.




Ve sluchadlech uslyšíte tón vytáčení.

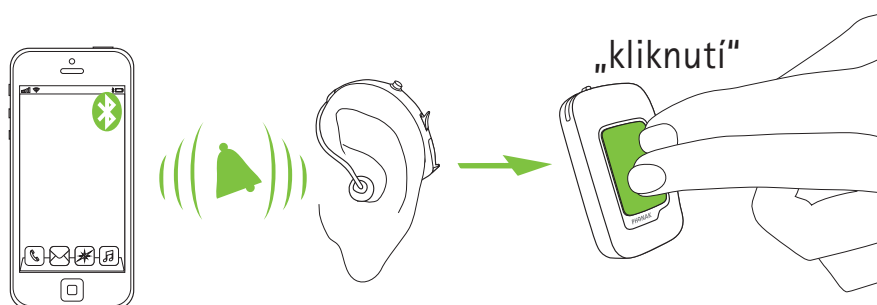
Při průběhu hovoru mluvte do zařízení ComPilot Air II, nikoliv do telefonu.





## 4.5 Přijetí hovoru


Při přijetí hovoru mobilním telefonem:

- Světelný indikátor zařízení ComPilot Air II bude svítit modře.
- Přibližně za 2 sekundy uslyšíte tón vyzvánění ve svých sluchadlech.
- Stiskněte hlavní  tlačítko na ComPilot Air II, jakmile uslyšíte ve sluchadlech vyzváněcí tón.



Pokud máte druhý příchozí hovor na stejném telefonu:


- Stiskněte hlavní  tlačítko pro přijetí.
- Stiskněte a přidržte hlavní  tlačítko (2 s) a hovor odmítněte.

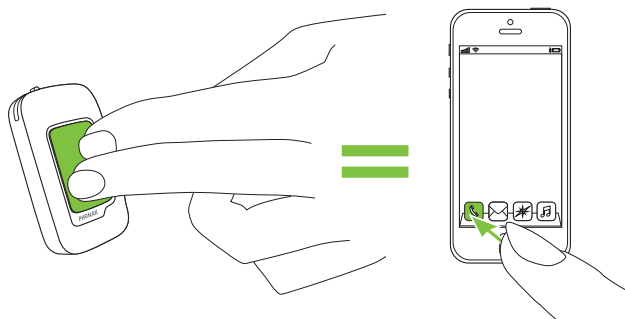
 Příchozí hovor z druhého spárovaného telefonu bude během aktivního hovoru ignorován.

---

## 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

### 4.6 Ukončení hovoru


Stiskněte hlavní  tlačítko a ukončete hovor. Hovor můžete ukončit rovněž na svém telefonu místo na zařízení ComPilot Air II.



Uslyšíte předchozí aktivní program nebo zdroj zvuku.

### 4.7 Pokročilé možnosti telefonování

#### Odmítnutí hovoru

Stiskněte a **přidrže**te hlavní  tlačítko (2 s), dokud nedojde k ukončení vyzváněcího tónu. Ukončení hovoru pomocí vašeho telefonu bude mít stejný účinek.



---

## Nastavení hlasitosti telefonu

Hlasitost telefonu na komfortní úroveň nastavíte pomocí tlačítek hlasitosti na telefonu.

Aby bylo lépe rozumět hovoru, jsou okolní zvuky zachycené sluchadly zeslabené podle nastavení poskytovatelem sluchadel.

Další zeslabení okolních zvuků:

- Stisknutím a **přidržením** tlačítka hlasitosti  na 2 vteřiny snížíte hlasitost více.
- K výchozímu zeslabení se vrátíte stisknutím a přidržením tlačítka zvýšení hlasitosti  po dobu 2 sekund.

## Zakázání nechtěných výstrah

Některé mobilní telefony mají nakonfigurované tóny kláves, zvuky SMS oznámení a pípnutí při potvrzení.

Tyto výstrahy můžete slyšet ve sluchadlech.

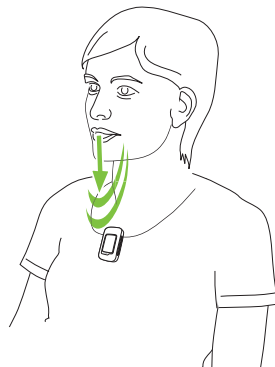
Pokud vás tyto zvuky ruší, vyhledejte v uživatelské příručce informace o zakázání těchto výstrah.

---

## 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

### Jak nosit ComPilot Air II během telefonních hovorů

- Během telefonních hovorů noste zařízení ComPilot Air II pevně připnuté k oblečení, jak je znázorněno.



Poznámka: Maximální vzdálenost mezi ComPilot Air II a telefonem je 5–10 metrů.

- Ve velmi rušném prostředí můžete přiblížit ComPilot Air II ke svým ústům.



---

## 4.8 Další funkce

Následující funkce lze nastavit buď pomocí aplikace Phonak RemoteControl (viz kapitola 7.9), nebo je může nastavit poskytovatel sluchadel.

**i** Váš telefon musí tyto funkce podporovat. Podrobnosti naleznete v uživatelské příručce.

### Oznámení jména volajícího

Ve výchozím nastavení oznámí ComPilot Air II jméno volajícího tak, jak je znázorněno na displeji telefonu (identifikace volajícího).


Následující funkce lze povolit samostatně. Stiskněte a přidržte hlavní tlačítko (2 s), aby bylo možné je použít:

1. *Opakované vytáčení posledního čísla:* Umožní opakované vytáčení posledního vytáčeného čísla.
2. *Hlasové vytáčení:* Umožňuje vytáčet pomocí vyslovení jména osoby místo napsání čísla.
3. *Vytáčení preferovaného čísla.* Přímou vytáčí předem definované číslo.

---

#### 4. Telefonické hovory využívající ComPilot Air II

4. *Přidržení hovoru:* Při telefonickém rozhovoru přidrží tato funkce hovor. Volající zůstane na lince, ale nebude probíhat audio přenos a sluchadla se přepnou do předchozího aktivního programu sluchadel.
5. *Přenos hovoru:* Tato funkce umožňuje předat hovor jiné osobě. Vaše sluchadla se přepnou zpět do předchozího aktivního programu sluchadel.

Pro přenos hovoru zpět do zařízení ComPilot Air II stiskněte a přidržte hlavní  tlačítko. Hovor se obnoví ve vašich sluchadlech.



## 5. Streamování audia

- ❶ Před prováděním streamingu si správně nasadíte sluchadla a ComPilot Air II a obě zařízení zapnete (viz 3.4).

### 5.1 Streamování audia pomocí Bluetooth



#### Streamování audia pomocí mobilního telefonu

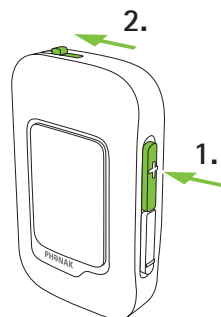
Hudbu lze streamovat bezdrátově z vašeho mobilního telefonu.

- Ujistěte se, že je zařízení ComPilot Air II připojeno k telefonu tak, jak je popsáno v kapitole 4.3.
- K přehrávání hudby použijte hudební přehrávač.


#### Streamování audia z jiných zařízení

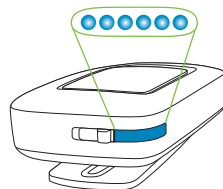
Zařízení ComPilot Air II lze použít spolu se zařízením Bluetooth s možností audia (např. MP3 přehrávač) po předchozím spárování těchto zařízení:

- Vypněte ComPilot Air II.
- Stiskněte a **přidrželte** tlačítko zvýšení hlasitosti .
- Zapněte zařízení ComPilot Air II, zatímco je stále stisknuté tlačítko zvýšení hlasitosti .




## 5. Streamování audia

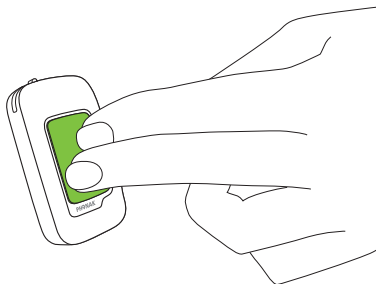
- Tlačítko zvýšení hlasitosti uvolněte , když světelný indikátor začne rychle modře blikat.
- Na zařízení Bluetooth spusťte párovací proces do 1 minuty podle uživatelské příručky k zařízení a použijte kód „0000“, budete-li vyzváni.
- Po úspěšném spárování přestane světelný indikátor rychle blikat.
- Stiskněte přehrávání na zařízení Bluetooth, pokud je to potřeba.
- Streamování se spustí automaticky a světelný indikátor začne svítit modře, což určuje aktivní streamování.



Hlasitost zvukového signálu přizpůsobíte pomocí ovládání hlasitosti na audio zařízení.

Stiskněte hlavní  tlačítko pro zastavení a restartování streamování.


Streamování pomocí Bluetooth zcela ukončíte přidržením hlavního  tlačítka (2 s), vypnutím zařízení Bluetooth nebo zakázáním funkce Bluetooth.



---

❗ Pokud se vám nedaří dokončit párovací postup pomocí obecných popsaných kroků, podívejte se do uživatelské příručky k zařízení nebo se obraťte na prodejce.

❗ Maximální doba streamování zařízení ComPilot Air II činí 4 hodiny s plně nabitou baterií.

Poznámka: Během streamování nelze ComPilot Air II použít jako dálkové ovládání sluchadel. Stiskněte a přidržte hlavní  tlačítko (2 s) a zcela tak ukončete datový tok Bluetooth.

---

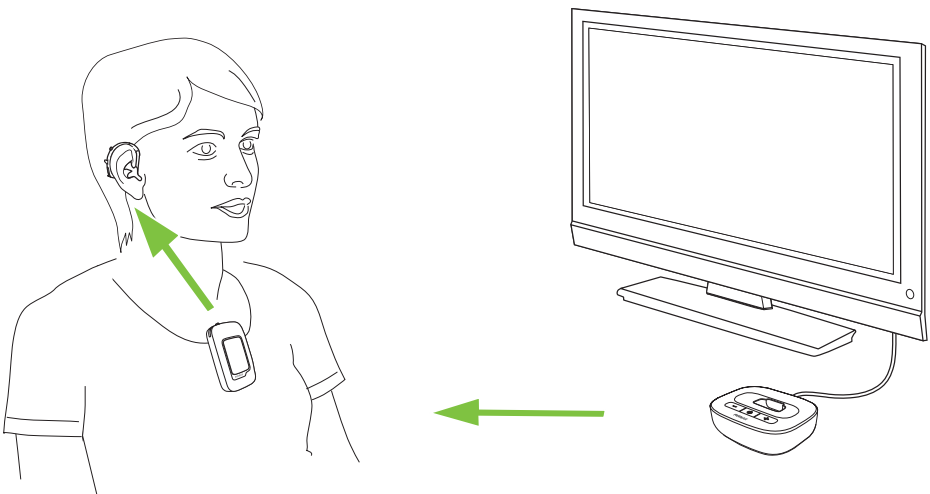
## 5. Streamování audia

### 5.2 Streamování audia z TV nebo hi-fi

Pro sledování TV nebo poslechu hudby se doporučuje používat specializovanou a optimalizovanou základní stanici Phonak TVLink II.

Nabízí následující výhody:

- Bezdrátový přenos až 30 metrů.
- Analogové a digitální vstupy (optické, koaxiální).
- Nabíjecí kolébku pro ComPilot Air II.



**i** Pokyny k párování viz uživatelská příručka pro párování stanice TVLink II.

## 6. Použití ComPilot Air II jako dálkového ovládní

- i** Než bude možné použít tuto funkci, musí poskytovatel sluchadel povolit u zařízení ComPilot Air II dálkové ovládní.



Pokud je zařízení ComPilot Air II použito jako ruční dálkové ovládní:

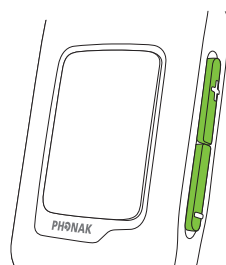
- Max. vzdálenost od sluchadel je 55 cm.
- Držte ComPilot Air II, jak je znázorněno.



### 6.1 Změna hlasitosti

Stiskněte tlačítka:

-  ke zvýšení hlasitosti
-  ke snížení hlasitosti





- i** Přizpůsobení hlasitosti pomocí zařízení ComPilot Air II bude mít stejný účinek jako přizpůsobení hlasitosti přímo na sluchadlech.


## 6. Použití ComPilot Air II jako dálkového ovládání


### Omezení okolních zvuků

Omezit okolní zvuky můžete jediným stisknutím tlačítka. Pomůže to během streamování hudby nebo telefonování. Úroveň omezení je nastavena poskytovatelem sluchadel.

- Většího omezení dosáhnete stisknutím a přidržením tlačítka snížení hlasitosti  (> 2 s).
- Stisknutím a přidržením tlačítka zvýšení hlasitosti  (> 2 s) vrátíte hlasitost sluchadel na původní úroveň.

### 6.2 Změna programu

 Změna programu je možná pouze, pokud neprobíhá streamování.

- Stisknutím hlavního  tlačítka postoupíte k následujícímu dostupnému programu.



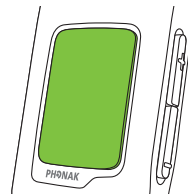
---


## 7. Podrobnější informace

### 7.1 Funkce hlavního tlačítka

Hlavní  tlačítko má více funkcí:

1. *Telefon*: Přijímá a ukončuje telefonický hovor.
2. *Stream*: Zastavuje a obnovuje streaming z audio zařízení. Dlouhý stisk (2 s) přeruší streaming a opět lze měnit programy.
3. *Dálkové ovládání*: Lze použít ke změně programů sluchadel.





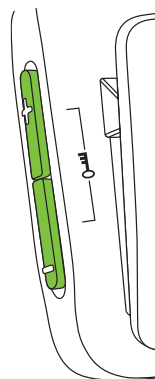
-  Programy sluchadel nelze měnit, když:
- probíhá telefonický hovor,
  - probíhá streaming zařízení Bluetooth, nebo je zařízení pozastaveno,
  - funkce dálkového ovládání nebyla poskytovatelem sluchadel aktivována.

## 7. Podrobnější informace

### 7.2 Zamknutí tlačítek

Pro zabránění náhodnému stisknutí tlačítek:

- Současným stisknutím tlačítek zvýšení  a snížení  hlasitosti zamknete nebo odemknete tlačítka.
- Světelný indikátor určí zamčení tlačítek trojitým červeným bliknutím.
- Při zamčení světelný indikátor třikrát blikne a ve sluchadlech můžete slyšet tři pípnutí při každém stisknutí tlačítka.



**i** Přijetí příchozího hovoru je stále možné.

**i** V zamčeném stavu přestane světelný indikátor blikat.

**i** Symbol klíče na zadní straně připomíná funkci zamknutí.



---

## 7.3 Vypnutí světelného indikátoru

Pokud světelný indikátor ruší:

- Zamkněte zařízení ComPilot Air II podle popisu v kapitole 7.2.
- Během zamčeného stavu zůstává světelný indikátor vypnutý.

**i** Ukáže se stav nízké úrovně baterie.

## 7.4 Správa více vstupů

Když je pomocí zařízení ComPilot Air II připojen audio zdroj, sluchadla se automaticky přepnou do speciálních programů streamování.




Je možné mít připojené dva audio zdroje s technologií Bluetooth.

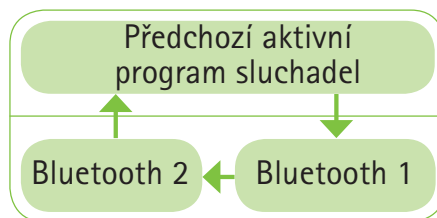
**i** Telefonický hovor má vždy prioritu. Vyzváněcí tón uslyšíte, i když posloucháte jiné audio zdroje. Pokud odmítnete nebo ukončíte hovor, audio streamování se obnoví.

## 7. Podrobnější informace

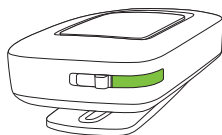
**i** Pokud chcete poslouchat hudbu z připojeného mobilního telefonu, je třeba hudbu nejdříve zapnout pomocí telefonu. Nelze ji spustit ze zařízení ComPilot Air II.







### Výběr audio zdrojů

- *Jeden zdroj:* Každé stisknutí hlavního  tlačítka zastaví nebo obnoví zdroj.
- Stisknutím a přidržením hlavního  tlačítka (2 s) zcela ukončíte streamování hudby. Musí být restartováno pomocí nabídky telefonu.
- *Více zdrojů:* Po každém stisknutí hlavního  tlačítka vybere zařízení ComPilot Air II další připojený zdroj ve fixní sekvenci.
- Každý připojený audio zdroj má pevné místo v sekvenci, viz obrázek.










## 7.5 Porozumění světelnému indikátoru



Párování s Bluetooth	Modrá rychle bliká 
Připojeno je 1 zařízení Bluetooth	Modrá krátce bliká 
Připojeny jsou 2 zařízení Bluetooth	Modrá dvakrát blikne 
Telefon nebo hudba prostřednictvím Bluetooth	Modrá svítí 
Hraje zvuk demo	Růžová svítí 
Nabíjení	Červená svítí 


## 7. Podrobnější informace



Nabitá a plná baterie	Svítil zelená 
Zapínání	Zelená svítí 2 sekundy 
Vypínání	Červená svítí 2 sekundy 
Baterie více než 10 %	Zelená pomalu bliká 
Zbývá <10 %. Prosím, nabijte zařízení	Červená krátce bliká 
Aktivujte / zakažte stav zamčení	Trojité červené bliknutí (zamčeno)  Trojitě zelené bliknutí (odemčeno) 

---

## 7.6 Vymazání spárovaných zařízení Bluetooth

Pokud se setkáte s potížemi s jedním ze spárovaných zařízení, můžete zvážit smazání dvojice ze zařízení ComPilot Air II.

 Smazání párování ze zařízení Bluetooth odstraní schopnost připojit se k jakémukoliv dříve spárovanému zařízení Bluetooth.

1. Zapněte zařízení ComPilot Air II, zatímco je stisknuté tlačítko zvýšení hlasitosti .
2. Tlačítko zvýšení hlasitosti uvolněte  až po 10 sekundách, když rychle modře blikající světelný indikátor změní barvu na zelenou.
3. Vymažte zadání párování pro zařízení ComPilot Air II před tím, než budete provádět opakované párování.
4. Opakujte postup párování podle popisu v kapitole 4.2.

---

## 7. Podrobnější informace

### 7.7 Identifikace volajícího

ComPilot Air II umí sdělit vaše jméno volajícímu.

ComPilot Air II se pokusí získat informace o volajícím z vašeho telefonního seznamu. Sdělí vám je prostřednictvím sluchadel následujícím způsobem:

- Uložené jméno ve vašem telefonním seznamu.
- Číslo, pokud je jméno neznámé.

Poskytovatel sluchadel může nakonfigurovat nastavení jazyka zařízení ComPilot Air II.

Případně můžete ke konfiguraci pro nastavení jazyka použít rovněž aplikaci Phonak RemoteControl (viz kapitola 7.9).

---

## 7.8 Hlasová upozornění (mluvené zprávy)

Pomocí mluvených zpráv získáte informace o různých provozních režimech a stavu zařízení ComPilot Air II.

Poskytovatel sluchadel může nakonfigurovat nastavení jazyka, stejně jako úroveň hlasového projevu:

- *Pouze varování:* Mluvená informace o nízké úrovni baterie ComPilot Air II a během párovacího postupu Bluetooth.
- *Standardní:* Další informace ohledně zapnutí nebo vypnutí ComPilot Air II zahájení či ukončení nabíjení během streamování, oznámení o výběru vstupního zdroje.
- *Podrobně:* Další informace o zahájení či ukončení nabíjení při neaktivním zdroji streamování, připojení či odpojení zařízení Bluetooth a přenosu či přidržení hovoru.

---

## 7. Podrobnější informace

### 7.9 Aplikace Phonak RemoteControl

Aplikace Phonak RemoteControl je aplikací pro smartphone, která nabízí další ovládací prvky sluchadla.



Funkce se zobrazují na obrazovce smartphonu a umožňují vám částečně konfigurovat poslechový systém.

Umožňuje lepší:

- Individuální ovládání hlasitosti vlevo / vpravo.
- Výběr přímého programu nebo alternativního audio vstupu.
- Podporu párovacího postupu se zařízením Bluetooth.

**i** Více informací naleznete a aplikaci dálkového ovládání stáhnete na webové stránce:  
<http://www.phonak.com/rcapp>







## 8. Řešení problémů

S jakýmikoliv problémy, které nejsou uvedeny v této uživatelské příručce, se obraťte na poskytovatele sluchadel.

<i>Příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>Během párování se zařízením Bluetooth moje další zařízení vyžaduje kód. Co mám zadat?</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Párovací kód je požadován při prvním spojení zařízení ComPilot Air II se zařízením Bluetooth („párování“).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zadejte „0000“ (čtyři nuly), pokud budete vyzváni zadat kód.</li></ul>
<b>Při přenosu pomocí ComPilot Air II slyším přerušování.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zařízení Bluetooth je příliš daleko nebo je umístěno v zadní kapse (stínění tělem).</li><li>■ ComPilot Air II vyhledává známá zařízení po dobu 2 minut po zapnutí.</li><li>■ Telefon připojený k jiným zařízením, například počítači, nemůže současně provádět streamování hudby.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nepřesahujte maximální vzdálenost 5–10 metrů a zařízení Bluetooth držte před sebou.</li><li>■ Po 2 minutách zařízení ComPilot Air II přestane vyhledávat a přerušování přestane.</li><li>■ Používáte-li telefon s technologií Bluetooth jako hudební přehrávač, odpojte jej od jiných zařízení, jako je například počítač.</li></ul>

## 8. Řešení problémů

<i>Příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>Hlasitost hudby nebo telefonického rozhovoru je příliš vysoká či nízká.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Různé audio zdroje mají různé výstupy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Změnu hlasitosti telefonu nebo jakéhokoliv jiného zdroje zvuku zařízení ComPilot Air II proveďte pomocí ovládání hlasitosti externího zařízení.</li></ul>
<b>Mám problém porozumět telefonickému rozhovoru v rušném prostředí.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mikrofony vašich sluchadel jsou během hovoru nastaveny na příliš vysokou úroveň.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Snižte hluk okolí stisknutím tlačítka  po dobu 2 s (viz kapitola 6.1).</li><li>■ Hlasitost telefonu zvýšíte pomocí tlačítka ovládání hlasitosti telefonu.</li></ul>
<b>Volající mě slyší, ale já neslyším volajícího.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Hovor byl přesměrován na váš telefon.</li><li>■ Některé telefony při přijetí hovoru tlačítkem telefonu nepoužívají ComPilot Air II.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ujistěte se, že byl hovor zpětně přesměrován do zařízení ComPilot Air II pomocí nabídky telefonu.</li><li>■ Přijetí hovoru vždy provádějte stisknutím hlavního  tlačítka.</li></ul>

## Příčiny

## Řešení


**Zařízení ComPilot Air II již není rozpoznáno telefonem nebo zařízením Bluetooth, se kterým bylo dříve spárováno.**

- 2 minuty poté, co není zařízení nalezeno, zařízení ComPilot Air II přestane s vyhledáváním zařízení, aby šetřilo energii.
- Zařízení jsou od sebe příliš vzdálena.
- Zařízení ComPilot Air II lze spárovat maximálně se šesti různými zařízeními Bluetooth. Pokud je interní paměť plná, nová párování mohou přepsat párování dřívější.
- Párování bylo vymazáno.
- Vypněte ComPilot Air II. Počkejte, až se vypne červený světelný indikátor, pak zařízení znovu zapněte.
- Přeneste zařízení do vzdálenosti maximálně 1 metru a pokus opakujte.
- Opakujte párování mezi zařízením ComPilot Air II a zařízením Bluetooth, které bylo přepsáno.
- Opakujte párování mezi zařízením ComPilot Air II a zařízením Bluetooth, které bylo vymazáno.

**Neprovádím streamování, ale sluchadla stále přepínají mezi streamováním a normálním programem sluchadel.**

- Váš telefon posílá zvuky do zařízení ComPilot Air II kvůli přichozím SMS zprávám nebo mailům.
- Klávesy telefonu jsou zapnuty.
- Systémové zvuky upomínek, budíků, zpráv SMS atd. zakažte prostřednictvím nabídky telefonu.
- Prostřednictvím nabídky telefonu vypněte tóny kláves telefonu.

## 8. Řešení problémů

<i>Příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>Slyším tóny při stisknutí kláves ve sluchadlech.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mohou být zapnuty tóny kláves telefonu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Na telefonu deaktivujte tóny při stisknutí kláves a tóny při potvrzení. Přečtěte si uživatelskou příručku k telefonu.</li></ul>
<b>Kdykoliv zapnu telefon, spustí se hudební přehrávač.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Některé telefony se tak chovají normálně a proces není spuštěn zařízením ComPilot Air II.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Některé telefony jsou nakonfigurovány, aby automaticky nespouštěly hudební přehrávač.</li><li>■ Stisknutím a přidržením hlavního  tlačítka zastavíte streamování.</li><li>■ Po připojení telefonu vypněte hudební přehrávač pomocí nabídky telefonu.</li></ul>
<b>Kdykoliv jsem v autě, připojení zařízení ComPilot Air II k mému telefonu se chová neočekávaně.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Systém Bluetooth automobilu se připojuje k telefonu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zvažte, zda není systém automobilu odpojen od vašeho telefonu.</li></ul>

## Příčiny

## Řešení

Telefon zvoní, ale světelný indikátor nesvítí modře a ve sluchadlech není žádný signál vyzvánění.

- U telefonu je zakázána komunikace Bluetooth.
  - ComPilot Air II a váš telefon nejsou vzájemně připojeny.
  - Zařízení ComPilot Air II není spárováno s telefonem.
  - Vzdálenost mezi zařízením ComPilot Air II a telefonem je příliš velká.
- Zajistěte, aby byla povolena komunikace Bluetooth podle uživatelské příručky vašeho telefonu.
  - 1. Zakažte funkci Bluetooth ve vašem telefonu a znovu ji zapněte.  
2. Zapnutím a vypnutím restartujte zařízení ComPilot Air II. Funkce Bluetooth se znovu automaticky aktivuje.  
3. Aktivujte ComPilot Air II výběrem v nabídce „aktivního zařízení“ telefonu.  
4. Zmenšete vzdálenost od telefonu.
  - Postupujte podle párovacího procesu uvedeného v této příručce.
  - Noste zařízení ComPilot Air II připnuté k oblečení. Udržujte vzdálenost od telefonu <10 m.

## 8. Řešení problémů

<i>Příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>Telefon zvoní, ale světelný indikátor svítí modře, ale ve sluchadlech není žádný signál vyzvánění.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ ComPilot Air II je mimo dosah sluchadel.</li><li>■ Telefon je nastavený na vibraci.</li><li>■ Jste již v rámci telefonického hovoru a nelze rozpoznat druhý hovor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Noste ComPilot Air II správně připnutý k oblečení v maximální vzdálenosti 40 cm od sluchadel.</li><li>■ Aktivujte vyzváněcí tón na telefonu.</li><li>■ Zavěste první telefonický hovor, potom přijměte druhý telefonický hovor.</li></ul>
<b>Telefon zvoní, ale akusticky není slyšet jméno volajícího.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Funkce identifikace volajícího není k dispozici nebo není na vašem telefonu povolena.</li><li>■ K zařízení ComPilot Air II jsou připojeny dva telefony.</li><li>■ Identifikace volajícího může být vypnutá.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dostupnost této funkce ověřte v uživatelské příručce telefonu.</li><li>■ Pokud jsou připojeny dva telefony, identifikace volajícího je k dispozici pouze na tom, který byl se zařízením ComPilot Air II naposledy.</li><li>■ O povolení identifikace volajícího u zařízení ComPilot Air II požádejte poskytovatele sluchadel.</li></ul>

## *Příčiny*

## *Řešení*

### **Během telefonického hovoru má druhá strana problém mě slyšet.**

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Otvor mikrofonu zařízení ComPilot Air II může být zakrytý.</li><li>■ Zařízení ComPilot Air II možná není správně připnuto.</li><li>■ Zařízení ComPilot Air II se možná tře o oblečení.</li><li>■ Okolí může být příliš hlučné.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ujistěte se, že otvor mikrofonu není zakrytý částí těla, oblečením nebo špínou či nečistotami.</li><li>■ Ujistěte se, že je zařízení ComPilot Air II pevně připnuté k oblečení ve vzdálenosti do 40 cm od sluchadel.</li><li>■ Pokud mluvíte, omezte pohyb.</li><li>■ Přesuňte zařízení ComPilot Air II blíže k ústům.</li><li>■ Navrhňte volajícím, aby si zvýšili hlasitost telefonu.</li></ul> |
|--|---|

### **Zařízení ComPilot Air II nereaguje nebo nesvítí žádný světelný indikátor.**

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zařízení ComPilot Air II může být zcela vybité.</li><li>■ Může to indikovat problém softwaru.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Nabíjejte alespoň 1 hodinu.</li><li>■ Vypněte zařízení ComPilot Air II a před opětovným zapnutím vyčkejte 30 sekund.</li></ul> |
|---|--|

## 8. Řešení problémů

<i>Příčiny</i>	<i>Řešení</i>
<b>Doba provozu zařízení ComPilot Air II je podstatně snížena.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Baterie obvykle potřebuje několik nabíjecích cyklů, aby dosáhla plného výkonu. Obvyklou dobu provozu najdete v datovém listu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Poprvé nabíjete ComPilot Air II alespoň 3 hodiny.</li><li>■ Zařízení ComPilot Air II nechte třikrát zcela vybit.</li></ul>
<b>Při aktivním streamování dochází k přerušování</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ ComPilot Air II je při streamování příliš daleko od sluchadel.</li><li>■ Bluetooth signál je mimo dosah.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Noste zařízení ComPilot Air II připnuté k oblečení v maximální vzdálenosti 40 cm od sluchadel.</li><li>■ Zařízení Bluetooth udržujte v rámci provozního rozsahu.</li></ul>
<b>Neslyším zvuk demo</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sluchadla nejsou správně nasazena.</li><li>■ Zařízení ComPilot Air II není správně připnuto nebo je vypnuté.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ujistěte se, že jsou sluchadla správně zasunuta.</li><li>■ Noste zařízení ComPilot Air II připnuté k oblečení v maximální vzdálenosti 40 cm od sluchadel.</li><li>■ Ujistěte se, že je zařízení ComPilot Air II nabitě a zapnuté.</li></ul>



---

## 9. Servis a záruka

### 9.1 Platnost záruky

Na výrobek je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

### 9.2 Mezinárodní garance

Společnost Phonak poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu, nikoliv na příslušenství. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu. Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.

---

## 9. Servis a záruka

### 9.3 Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím, vniknutím vody nebo nadměrným namáháním. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku na níže uvedený výrobek neplatnou. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené poskytovatelem sluchadel v jeho provozovně.

Sériové číslo:

---

Datum zakoupení:

---

Autorizovaný  
poskytovatel sluchadel  
(razítko/podpis):

---

---

## 10. Údaje o splnění předpisů

### Evropa:

#### Prohlášení o shodě

Společnost Phonak AG tímto prohlašuje, že tento výrobek společnosti Phonak vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 1999/5/ES o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních. Plný text prohlášení o shodě lze získat od výrobce nebo místního zástupce společnosti Phonak, jehož adresa je uvedena na webu <http://www.phonak.com> (worldwide locations).

### Austrálie:

---

Číslo kódu dodavatele

 N15398

### Nový Zéland:

---

Číslo kódu dodavatele

Z1285

---

## 10. Údaje o splnění předpisů

### **Poznámka 1:**

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a normě RSS-210 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí působit žádné škodlivé rušení,
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

### **Poznámka 2:**

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Phonak, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

### **Poznámka 3:**

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu. Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení. Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních zařízení.

---

Neexistuje záruka, že v konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete odstup mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než je připojen přijímač.
- Poradte se s obchodníkem nebo zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

#### **Poznámka 4:**

Japonský zákon o rádiových zařízeních a shoda s japonským telekomunikačním obchodním zákonem. Toto zařízení je uznáno v souladu s japonským zákonem o rádiových zařízeních (電波法) a s japonským telekomunikačním obchodním zákonem (電気通信事業法). Toto zařízení nelze upravovat (jinak se udělené označení stává neplatným).

---

## 11. Informace a vysvětlení k symbolům

---



Symbolem CE společnost Phonak AG potvrzuje, že tento výrobek společnosti Phonak vyhovuje požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice R&TTE 1999/5/ES o rádiových a telekomunikačních zařízeních.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na aplikovanou součást typu B podle normy EN 60601-1. Povrch zařízení je specifikován jako aplikovaná součást typu B.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v této uživatelské příručce a řídil se jimi.

---



Označuje výrobce zdravotnických prostředků, jak je uvedeno ve směrnici EU 93/42/EHS.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.



Štítek shody s australskými předpisy o EMC a rádiových komunikacích.

---

Provozní podmínky

Výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván k určeným účelům, není-li uvedeno jinak v této uživatelské příručce.

---

---

## 11. Informace a vysvětlení k symbolům

---



Transportní a skladovací teplota:

-20 až +60 °C

Provozní teplota:

0 až +40 °C.

---



Uchovávejte v suchu.

---



Vlhkost vzduchu při přepravě

a skladování: do 90 % (nekondenzující).

Provozní vlhkost: do 95 %

(nekondenzující).

---



Atmosférický tlak: 200 hPA až 1 500 hPA.

---





Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že zařízení nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Staré nebo nepoužívané zařízení odevzdejte na sběrném místě určeném ke shromažďování elektronického odpadu nebo je dodejte svému poskytovateli sluchadel k náležité likvidaci. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.



Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek je v rámci licence společnosti Phonak. Jiné ochranné známky a obchodní názvy náleží příslušným vlastníkům.



Japonské označení pro certifikované rádiové zařízení.

---

---

## 12. Důležité bezpečnostní informace

Následující stránky obsahují důležité bezpečnostní informace.

### Upozornění týkající se bezpečnosti

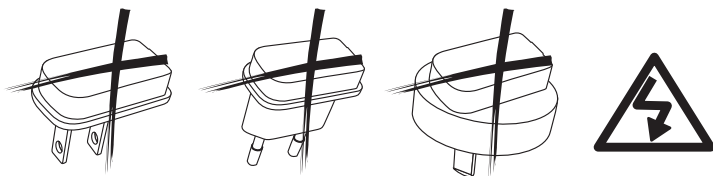
- ⚠ Toto zařízení uchovávejte mimo dosah dětí, mentálně postižených osob a zvířat.
  
- ⚠ Zařízení společnosti Phonak mohou generovat magnetická pole. Testy vedené společností Phonak prokázaly, že nedošlo k žádnému rušení s implantabilními zařízeními (např. kardiostimulátory, defibrilátory atd.), která by mohla ovlivnit bezpečnost a účinnost implantabilních zařízení. Pacienti s implantabilními zařízeními by měli kontaktovat svého lékaře a/nebo výrobce implantabilního zařízení, než začnou zařízení společnosti Phonak používat. Zařízení společnosti Phonak přestaňte používat, pokud se u vás projeví jakýkoliv vliv zařízení společnosti Phonak na implantabilní zařízení a požádejte výrobce implantabilního zařízení o radu.
  
- ⚠ Používejte pouze sluchadla, která byla speciálně naprogramována vaším poskytovatelem sluchadel.

- 
- ⚠ Změny nebo úpravy zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Phonak, nejsou dovoleny.
  - ⚠ Otevírání zařízení jej může poškodit. Pokud se objeví potíže, které nelze vyřešit pomocí nápravných postupů uvedených v kapitole řešení problémů této uživatelské příručky, zkontaktujte je s vaším poskytovatelem sluchadel.
  - ⚠ Ve výrobku jsou vloženy nevyměnitelné baterie. Nepokoušejte se výrobek otevřít nebo vyměnit baterie, neboť hrozí nebezpečí poranění či poškození výrobku.
  - ⚠ Elektrické komponenty likvidujte v souladu s místními předpisy prostřednictvím společnosti Phonak AG.
  - ⚠ Externí přístroje mohou být ke sluchadlu připojeny pouze v případě, že mají atestaci v souladu s odpovídajícími normami IECXXXXX. Používejte pouze příslušenství schválené společností Phonak AG, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
  - ⚠ Použití zařízení, které je jakýmkoliv způsobem v rozporu se zamýšleným účelem konektorů a kabelů, popsaným v této uživatelské příručce (např. nošení USB kabelu kolem krku), může způsobit poranění.

---

## 12. Důležité bezpečnostní informace

- ⚠ Při práci se strojním zařízením se ujistěte, že se ve stroji nezachytily žádné části.
- ⚠ Mini-USB port je určen pouze k popsanému účelu.
- ⚠ Z bezpečnostních důvodů používejte pouze nabíječky se vstupním napětím 5 V DC, min. 500 mA.



- ⚠ Upozornění: nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nezasunujte samotnou zástrčku do elektrických zásuvek.
- ⚠ Zařízení nepoužívejte v prostředí, kde se pracuje s výbušninami (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchu, prostředí s vysokou koncentrací kyslíku nebo oblasti, ve kterých se manipuluje s hořlavými anestetiky) nebo v místech, kde jsou elektronické prostředky zakázány.

---

## Informace týkající se bezpečnosti výrobku

- ① Chraňte zařízení před nadměrnou vlhkostí (koupání, plavání), horkem (radiátor, palubní deska v autě) nebo přímým kontaktem s potem (cvičení, fitness, sport).
- ① Zamezte pádu zařízení na zem! Dopad na tvrdý povrch může zařízení poškodit.
- ① Řádné fungování zařízení může nepříznivě ovlivnit speciální lékařské nebo zubní vyšetření (včetně záření) popsané níže. Vyjměte je a uložte mimo vyšetřovací místnost/prostor před tím, než podstoupíte:
  - lékařské a zubní vyšetření pomocí rentgenu (i vyšetření CT),
  - lékařská vyšetření se skenováním pomocí MRI/NMRI vytvářející magnetické pole.
- ① Chraňte zařízení, nabíjecí slot a zdroj napájení zařízení před špínou a nečistotami.

---

## 12. Důležité bezpečnostní informace

- ① Zařízení čistěte vlhkou tkaninou. K čištění zařízení nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost (prací prášek, mýdlo atd.) nebo alkohol. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysušení zařízení.
- ① Digitálně kódovaná induktivní technologie používaná u zařízení je vysoce spolehlivá a nedochází u ní prakticky k žádnému rušení způsobenému jinými zařízeními. Je však třeba zmínit, že při provozu poslechového systému v blízkosti počítačového vybavení, větších elektronických instalací nebo silných elektromagnetických polí, je nutné zachovat vzdálenost minimálně 60 cm od rušivého zařízení, aby byl zajištěn řádný provoz.
- ① Uchovávejte minimálně 10 cm od všech druhů magnetů.
- ① K zařízení nepřipojujte kabel delší než 3 metry.
- ① Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a bezpečně uložte.

---

## Další důležité informace

- ① Elektronická zařízení s vysokým výkonem, větší elektronické instalace a kovové struktury mohou zhoršit a významně omezit provozní rozsah.
- ① Pokud sluchadla nereagují na zařízení kvůli rušení neobvyklým polem, z rušivého pole odejděte.



## Výrobce:

Phonak AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

## Dovozce pro ČR:

REJA spol. s r. o.

[www.reja.cz](http://www.reja.cz)

[www.phonak.cz](http://www.phonak.cz)

[www.sluchadla-deti.cz](http://www.sluchadla-deti.cz)

[www.komunikacnisystem.cz](http://www.komunikacnisystem.cz)

[www.audiodum.cz](http://www.audiodum.cz)

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

